

emerio®

HB-110818.2



Stabmixer (DE)

Hand blender (EN)

Palični mešalnik (SI)

Botmixer (HU)

Ponorný mixér (SK)

Tyčový mixér (CZ)

Štapni mikser (HR)

Mixer vertical (RO)

Mikser ręczny (PL)



German

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch Ihres neuen Mixerstabs die Anleitungen in diesem Heft durch. Bewahren Sie das Heft für späteres Nachschlagen gut auf.

Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Betriebsspannung mit der Netzspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt.

Achten Sie beim Gebrauch von elektrischen Geräten auf grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden:

1. Es besteht potenziell ein Verletzungsrisiko durch Fehlgebrauch.
2. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt sowie vor der Montage, der Demontage oder Reinigung.
3. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Kabel dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
4. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Genrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
5. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
6. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
7. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt oder für ähnliche Anwendungen vorgesehen, wie: in Personalküchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; auf Bauernhöfen; von Kunden in Hotels, Motels und in anderen Unterkünften; in Unterkünften mit Halbpension.

8. Erlauben Sie Kindern nicht, den Mixer ohne Aufsicht zu verwenden.
9. Bevor Zubehör gewechselt werden oder bevor Sie Teile berühren, die sich bei Gebrauch bewegen, schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung.
10. Beachten Sie der Anweisungen zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmittel in Kontakt kommen wie in „REINIGUNG UND PFLEGE“.
11. Dieses Gerät darf weder in Wasser bzw. andere Flüssigkeiten getaucht noch unter dem Wasserhahn abgespült werden. Reinigen Sie dieses Gerät lediglich mit einem feuchten Tuch.
12. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Behinderte ohne Aufsicht bestimmt.
13. Ziehen Sie den Stecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder einzelne Teile anbringen oder abnehmen.
14. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten oder Tresen herunterhängen oder heiße Flächen, einschließlich Öfen, berühren.
15. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder für gewerbliche Zwecke. Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
16. Lassen Sie das Kabel nicht für Kinder zugänglich herunterhängen.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, Fehlfunktionen auftreten, das Gerät heruntergefallen ist oder auf eine andere Art und Weise beschädigt wurde. Lassen Sie das Gerät bei einem Kundendienstservice in Ihrer Nähe untersuchen, reparieren oder einstellen.
18. Der Gebrauch von Zubehör - oder Zusatzteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wurden, kann Feuer, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.

19. Reparieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht selbst. Es befinden sich im Gerät keine vom Verbraucher zu wartenden Teile.
20. Das Gerät darf nicht mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Systems mit Fernbedienung eingeschaltet werden.
21. Anweisungen zu den Betriebszeiten finden Sie im unten stehenden Absatz der Bedienungsanleitung.

English

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using your new stick blender, read the instructions in this booklet. Find a place to keep this booklet handy for future reference.

Make sure that the operating voltage indicated on the appliance is the same as supply voltage in your home.

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed, including:

1. There is a potential risk of injuries from misuse.
2. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
3. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shop, offices and other working environment; farmhouses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
8. Do not allow children to use the blender without supervision.
9. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

10. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food, please refer to the paragraph “cleaning and maintenance” of the manual.
11. Never immerse this appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the water tap. Only use a moist cloth to clean this appliance.
12. Never leave the appliance unattended when in use. This appliance is not intended for use by children or disabled person without supervision.
13. Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning.
14. Do not let the cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
15. Do not use this appliance outdoors or for commercial purposes. This unit is intended for household use only.
16. Do not allow the power cable to hang down within reach of children.
17. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or if is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
18. The use of attachments or accessories not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
19. Do not attempt to repair or disassemble the appliance. There are no user serviceable parts.
20. The machine should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control.
21. Regarding the instructions for the operation time, please refer to the below paragraphs.

Slovenian

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo svojega novega paličnega mešalnika preberite ta navodila za uporabo. Navodila dobro shranite za poznejšo uporabo.

Prepričajte se, da se delovna napetost, ki je navedena na napravi, ujema z napetostjo električnega omrežja v vaši hiši.

Pri uporabi električnih naprav upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno s spodnjimi:

1. Obstaja potencialno tveganje poškodb zaradi napačne uporabe.
2. Napravo obvezno izključite iz omrežne vtičnice, če jo pustite brez nadzora in pred montažo, demontažo ali čiščenjem.
3. Naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen napajalni kabel hranite izven dosega otrok.
4. Napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ter so poučene o uporabi naprave na varen način in se zavedajo morebitnih nevarnosti.
5. Ta naprava ni igrača.
6. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
7. Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvih ali v podobne namene, kot na primer v kuhinjah za zaposlene v podjetjih, pisarnah in drugih delovnih okoljih, na kmetijah, za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč ter polpenzionov.
8. Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali mešalnik brez nadzora odrasle osebe.
9. Pred zamenjavo priključkov ali rokovanjem z deli, ki se premikajo med delovanjem, izključite napravo in iztaknite vtikač iz električne vtičnice.

10. V zvezi z navodili za čiščenje površin, ki so prišle v stik s hrano ali, prosimo preberite odstavek "Čiščenje in vzdrževanje" teh navodil.
11. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino ali splakujte pod vodno pipo. Za čiščenje uporabljajte samo vlažno krpo.
12. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom. Ta naprava ni namenjena, da bi jo brez nadzora uporabljali otroci ali osebe z omejenimi psihofizičnimi lastnostmi.
13. Preden namestite ali odstranite posamezne dele, pred čiščenjem in kadar naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice.
14. Priključni kabel ne sme viseti čez rob mize ali pult ali se dotikati vročih površin, na primer pečice.
15. Naprave ne uporabljajte na prostem ali v komercialne namene. Ta naprava je namenjena samo zasebni uporabi.
16. Kabel ne sme viseti tako, da bi bil dosegljiv otrokom.
17. Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič, če ne deluje pravilno ali če vam je padla na tla oziroma se je kako drugače poškodovala. Napravo naj vam pregledajo, popravijo ali nastavijo na najbližjem servisu.
18. Uporaba opreme ali dodatnih delov, ki jih ne prodaja ali priporoča proizvajalec, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
19. Naprave ne popravite ali razstavite sami. V notranjosti naprave se ne nahajajo deli, ki bi jih moral vzdrževati uporabnik.
20. Naprave ni dovoljeno vklopiti s pomočjo zunanje stikalne ure ali ločenega sistema z daljinskim upravljanjem.
21. Navodila o času delovanja si oglejte v spodnjih odstavkih.

Hungarian

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Mielőtt használná az új botmixerét olvassa el a füzetben található útmutatót. Őrizze meg a füzetet későbbi használatra.

Győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége megegyezik az otthonában található hálózati feszültséggel.

Elektromos készülékek használatakor tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

1. A szakszerűtlen használat személyi sérülést okozhat.
2. Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, illetve összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.
3. Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a vezetékét tartsa távol a gyermekektől.
4. Ezt a készüléket csökkent fizikai, mentális vagy érzékelési képességű személyek, továbbá a kellő szakmai ismerettel vagy gyakorlattal nem rendelkező egyének kizárólag felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának kioktatását és az ezzel együtt járó veszélyek ismertetését követően használhatják.
5. Jelen termék nem játékszer.
6. Ha a hálózati kábel károsodott, azt a gyártó, annak ügyfélszolgálat, vagy képzett műszerész cserélheti. Csak így kerülhetők el az esetleges kockázatok.
7. A készülék háztartási, vagy hasonló célokra alkalmas. Ilyenek: üzletek, irodák és más munkaterületek személyzeti konyhái; paraszttudvarok; ügyfelek által szállodákban, motelekben és más szállásokon; félpanziós szállásokban.
8. Ne engedjék a gyermekeknek, hogy a mixert felügyelet nélkül használják.
9. Mielőtt tartozékot cserélne, vagy a gép egy mozgó alkatrészét megközeleítené, kapcsolja ki és válassza le az elektromos hálózatról a berendezést.

10. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokról bővebben jelen kézikönyv „tisztítás és karbantartás” című fejezetében olvashat.
11. Soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a készüléket, és ne tegye ki vízszugár hatásának. A készülék tisztításához megnedvesített kendőt használjon.
12. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben. A készüléket felügyelet nélkül nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is).
13. Húzza ki a csatlakozót, ha a készüléket nem használja, mielőtt a készüléket megtisztítaná vagy annak bármely részét eltávolítaná vagy levenné.
14. Ne hagyja a hálózati kábelt az asztal széle vagy pult vagy forró felület felett lógni, beleértve a tűzhelyeket is.
15. Ne használja a készüléket szabadban vagy kereskedelmi célokra. Kizárólag csak magáncélú használatra.
16. Ne hagyja a kábelt úgy lógni, hogy az a gyermekek számára elérhető legyen.
17. Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó megsérült, hibásan működik, a készülék leesett vagy bármilyen más módon megsérült. Hagyja, hogy a készüléket egy közelben levő vevőszolgálat vizsgálja meg, javítsa vagy beállítsa.
18. Nem ajánlott olyan tartozékok- vagy kiegészítők használata, amelyet nem a gyártó ajánlott vagy értékesített; tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
19. Egyedül ne javítsa vagy szerelje szét a készüléket. A készülékben vannak olyan alkatrészek, amelyek már nem felhasználhatóak vagy javíthatóak.
20. A készüléket nem lehet bekapcsolni egy külső időzítővel vagy külön távirányítós rendszerrel.
21. A működési időre vonatkozó tudnivalókat az alábbi fejezetekben olvashatja.

Slovakian

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým použitím vášho nového tyčového mixéra so prečítajte návod na použitie v tejto príručke. Odložte si tento návod pre neskoršie použitie.

Uistite sa, že napätie uvedené na prístroji súhlasí so sieťovým napätím vo Vašej domácnosti.

Pri používaní elektrických spotrebičov, musíte vždy brať do úvahy základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

1. V prípade zneužitia hrozí nebezpečenstvo úrazu.
2. Vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete, ak ho necháte bez dozoru ako aj pred montážou, demontážou alebo čistením.
3. Tento spotrebič nemôžu používať deti. Spotrebič a kábel sa nesmú dostať do rúk deťom.
4. Tento výrobok môžu obsluhovať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak sú pod dohľadom alebo boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a poznajú s tým spojené nebezpečenstvá.
5. Tento spotrebič nie je hračka.
6. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený alebo vymenený výrobcom či jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k vzniku nebezpečenstva.
7. Tento prístroj je určený pre použitie v domácnosti alebo na podobné použitie, ako: v kuchyniach obchodov, kancelárií a iných pracovných prostrediach, na farmách, pre zákazníkov v hoteloch, moteloch a iných ubytovacích zariadeniach, v ubytovacích zariadeniach s polpenziou.
8. Nedovoľte deťom používať mixér bez dozoru.
9. Pred výmenou príslušenstva alebo pohyblivých častí spotrebiča, odpojte tento spotrebič z elektrickej siete.

10. Pre pokyny na čistenie povrchov, ktoré prídu do kontaktu s potravinami, pozrite prosím odsek „čistenie a údržba“ v príručke.
11. Nikdy neponárajte tento spotrebič do vody alebo inej tekutiny, ani ho neumývajte pod vodovodným kohútikom. Na čistenie spotrebiča používajte iba vlhkú handričku.
12. Nenechávajte prístroj počas prevádzky bez dozoru. tento prístroj nie je určený na používanie bez dozoru deťom alebo postihnutým osobám.
13. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, ak nie je zariadenie v prevádzke, prístroj čistíte alebo pridávate či odoberáte komponenty.
14. Nenechávajte sieťový kábel visieť cez okraj stola či pultu, alebo sa dotýkať horúcich povrchov vrátane rúry.
15. Nepoužívajte prístroj vonku v exteriéry alebo na komerčné účely. Tento prístroj je určený iba na použitie v domácnosti.
16. Nedovoľte aby kábel bol prístupný deťom a aby zostal visieť v dosahu detí.
17. Nepoužívajte prístroj v prípade, ak bol napájací kábel alebo zástrčka poškodený, ak sa objavia závady, alebo prístroj spadol, bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Nechajte prístroj prezrieť, opraviť alebo nastaviť v zákazníckom servise vo vašom okolí.
18. Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú dodané alebo odporúčané výrobcom, môže spôsobiť zranenie, požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
19. Neopravujte alebo nedemontujte prístroj sami. V prístroji sa nenachádzajú žiadne diely ktoré opraví užívateľ.
20. Prístroj nesmie byť zapnutý s pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkového ovládania.
21. Pokyny pre dobu prevádzky nájdete v odsekoch nižšie.

Czech

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím tyčového mixéru si přečtěte návod k použití. Uchovejte pro pozdější použití.

Ujistěte se, že napětí uvedené na spotřebiči souhlasí se síťovým napětím ve Vašem domě.

Při používání elektrických spotřebičů dbejte na základní bezpečnostní pravidla, zejména pak na tato:

1. V případě zneužití to může vést ke zranění.
2. Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebiče stejně jako zůstane-li nepoužíván vždy jej odpojte ze sítě.
3. Tento spotřebič nesmí používat děti. Spotřebič a kabel nesmí být v dosahu dětí.
4. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi a nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a s tím souvisejícími nebezpečími.
5. Tento výrobek není hračka.
6. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
7. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti nebo podobně, jako: ve firemních kuchyňkách, kancelářích a jiných pracovištích; na statcích; smí ho používat zákazníci v hotelech, motelech a ostatních ubytovnách; ubytovacích zařízeních s polopenzí.
8. Děti nesmí používat mixér bez dozoru dospělé osoby.
9. Před výměnou příslušenství nebo dotyku dílů, které se při používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte ze sítě.
10. Pokyny pro čištění povrchů, které přicházejí do kontaktu s potravinami, naleznete v příručce v části „Čištění a údržba“.
11. Nikdy tento přístroj neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou. K čištění tohoto přístroje použijte pouze vlhký hadřík.

12. Spotřebič nenechávejte během provozu bez dozoru. Tento spotřebič není určen pro používání dětmi nebo tělesně postiženými lidmi bez dozoru.
13. Vytáhněte zástrčku, když spotřebič nepoužíváte, než ho budete čistit nebo připojovat nebo odnímat jednotlivé díly.
14. Dbejte na to, aby se kabely nedotýkaly horkých ploch nebo nebyly zavěšeny přes rohy a hrany.
15. Nepoužívejte spotřebič venku nebo pro podnikatelské účely. Tento spotřebič je určen jen pro soukromé použití.
16. Nikdy nenechávejte kabel přístupný pro děti volně zavěšený.
17. Nepoužívejte spotřebič, je-li kabel nebo zástrčka poškozena, vyskytují se závadné funkce, spotřebič spadl nebo byl jiným způsobem poškozen. Spotřebič musí zkontrolovat, opravit nebo nastavit zákaznický servis.
18. Používání příslušenství - nebo dodatečných dílů, které nebyly prodány či doporučeny výrobcem, může způsobit požár, údery el. proudem nebo zranění.
19. Nikdy sami spotřebič neopravujte nebo nerozkládejte. Ve spotřebiči nejsou žádné díly, které by musel spotřebitel udržovat.
20. Spotřebič se nesmí zapínat pomocí externího časového spínače nebo odděleného systému s dálkovým ovladačem.
21. Pokyny pro dobu provozu naleznete v odstavcích níže.

Croatian

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije korištenja Vašeg novog štapnog miksera pročitajte upute u ovoj knjižici. Sačuvajte ovu knjižicu kao podsjetnik.

Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.

Pri korištenju električnih uređaja obratite pažnju na osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

1. Postoji potencijalan rizik o ozljeda uslijed pogrešnog korištenja.
2. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi te prilikom sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
3. Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Držite uređaj i kabel podalje od djece.
4. Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
5. Ovaj uređaj nije igračka.
6. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba, kako biste izbjegli opasnosti.
7. Ovaj uređaj je predviđen za uporabu u domaćinstvu ili slične primjene, kao npr. čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; na seoskim gospodarstvima; od strane gostiju hotela, motela i drugih prenoćišta; prenoćišta s polupansionom.
8. Ne dopuštajte djeci da bez nadzora koriste uređaj.
9. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice prije zamjene pribora ili približavanja dijelovima, koji se pomiču tijekom rada.
10. Informacije o čišćenju površina koje dolaze u dodir s namirnicama možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „ČIŠĆENJE I NJEGA“.

11. Ovaj uređaj se ne smije uranjati u vodu ili druge tekućine, niti ispirati pod vodom. Čistite uređaj isključivo vlažnom krpom.
12. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Ovaj uređaj nije predviđen za korištenje od strane djece ili osoba sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
13. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi te prilikom sklapanja, rasklapanja ili čišćenja.
14. Osigurajte da kabel ne visi preko oštarih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
15. Ne koristite uređaj na otvorenom ili za komercijalne svrhe. Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za privatno korištenje.
16. Držite kabel podalje od djece.
17. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom ili utikačem, nakon pada ili u slučaju bilo koje vrste kvara. U slučaju potrebe za provjerom, podešavanjem ili popravkom obratite se ovlaštenom servisu.
18. Korištenje pribora koji nije preporučen od strane proizvođača može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda.
19. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. U uređaju se ne nalaze dijelovi, koje korisnik mora održavati.
20. Uređaj se ne smije uključivati uz pomoć eksternog vremenskog prekidača ili odvojenog sustava s daljinskim upravljačem.
21. Informacije o trajanju rada uređaja možete pronaći u ovoj uputi pod poglavljem „UPRAVLJANJE UREĐAJEM“.

Romanian

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de folosirea noului dumneavoastră mixer vertical, citiți cu atenție instrucțiunile din această broșură. Păstrați broșura pentru consultări ulterioare.

Asigurați-vă că tensiunea de rețea din locuința dumneavoastră corespunde indicațiilor de pe plăcuța cu date tehnice.

În timpul folosirii aparatelor electrice, respectați instrucțiunile de siguranță obișnuite, inclusiv următoarele:

1. În cazul utilizării necorespunzătoare a aparatului, există riscul de a vă accidenta.
2. Scoateți ștecherul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de asamblarea, dezasamblarea și curățarea acestuia.
3. Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor.
4. Prezentul aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități motorii, senzoriale și mentale reduse și de persoane care nu au experiența și cunoștințele necesare, în cazul în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă acestea sunt conștiente de pericolele conexe.
5. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
6. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
7. Acest aparat este destinat uzului casnic sau în locații similare, ca de exemplu: bucătării pentru angajați în magazine, birouri sau alte medii de lucru; ferme; folosirea lui de către oaspeți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de cazare; pensiuni cu mic dejun.
8. Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul nesupravegheați.
9. Scoateți aparatul din funcțiune și cablul de alimentare din priză înainte de a-i schimba accesoriile sau de a vă apropia

de componentele lui, care sunt în mișcare în momentul funcționării.

10. Pentru informații cu privire la curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele, citiți punctul „Curățare și întreținere” din manualul de utilizare.
11. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide și nici nu-l spălați la robinet. Curățați unitatea motor cu o lavetă umedă.
12. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către copii sau persoanele cu dizabilități fără supraveghere.
13. Scoateți ștecărul din priză atunci când nu folosiți aparatul, când îl curățați sau când montați sau demontați accesoriile acestuia.
14. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste marginile mesei sau ale tejghelei și feriți-l de suprafețe fierbinți, inclusiv de cuptoare.
15. Nu folosiți aparatul în aer liber sau în scopuri comerciale. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic.
16. Nu lăsați cablul să atârne astfel încât să copiii să ajungă la el.
17. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul sau ștecărul au fost deteriorate, dacă aparatul dă dovadă de disfuncționalități sau dacă acesta a fost deteriorat în alt mod. Predați aparatul unui service pentru clienți din apropierea dumneavoastră, în scopul verificării, reparării sau setării.
18. Folosirea de accesorii și componente care nu au fost recomandate sau cumpărate de la producător poate cauza incendii, electrocutare sau accidente.
19. Nu reparați sau demontați aparatul singur. Aparatul nu conține componente interioare care trebuie întreținute.
20. Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului prin intermediul unui temporizator extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
21. Informații despre timpii de funcționare găsiți în paragraful de mai jos al acestui manual de utilizare.

Polish

UWAGI ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

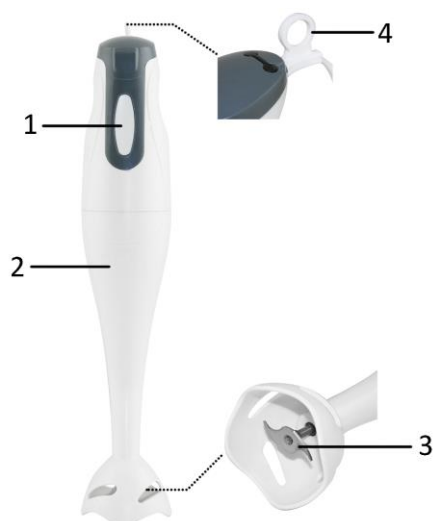
Przed użyciem nowego blendera ręcznego, przeczytaj instrukcje w niniejszej instrukcji. Znajdź miejsce, aby przechowywać niniejszą instrukcję pod ręką.

Upewnij się, że napięcie oznaczone na urządzeniu jest zbieżne z tym w twoim domu.

Podczas używania urządzenia elektrycznego, podstawowe środki bezpieczeństwa powinny być przestrzegane:

1. Niewłaściwe użytkowanie stwarza potencjalne ryzyko urazów.
2. Jeżeli urządzenie jest nieużywane, montowane, rozmontowywane lub czyszczone, zawsze odłączaj je od prądu.
3. To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci.
4. Urządzenia mogą być używane przez osoby z ograniczoną poczytalnością, ograniczeniami umysłowymi lub brakiem wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że będą pod nadzorem lub otrzymają wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia od osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo.
5. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem.
6. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przed producenta lub autoryzowany serwis lub wykwalifikowane osoby celem uniknięcia niebezpieczeństwa.
7. To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub podobnego do domowego: kuchnie personelu sklepów, biura oraz środowiska pracownicze, fermy, klienci w hotelach, motele oraz inne typy środowisk mieszkalnych, pokoje ze śniadaniem.
8. Nigdy nie dopuszczaj, aby dzieci używały blendera bez opieki.
9. Wyłącz urządzenie i odłącz od prądu zanim zmienisz akcesorium lub będziesz manewrować przy elementach ruchomych.

10. Aby uzyskać informacje dotyczące czyszczenia powierzchni, które mają kontakt z jedzeniem, zobacz paragraf "czyszczenie i utrzymanie" znajdujący się w niniejszej instrukcji.
11. Nigdy nie zanurzaj tego urządzenia w wodzie lub żadnych innych cieczach, ani nie płucz pod bieżącą wodą. Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej ścierki.
12. Podczas użytkowania nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru. To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru.
13. Wyłącz urządzenie z gniazdka, gdy nie jest używane, przed zakładaniem lub ściąganiem podzespołów oraz przed czyszczeniem.
14. Nie dopuszczaj, aby przewód wisiał na krawędzi stołu lub lady, ani żeby dotykał gorących powierzchni, włączając kuchenkę.
15. Nie używaj produktu na zewnątrz lub w celach komercyjnych. To urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
16. Nie dopuszczaj, aby kabel zasilania zwisał i znajdował się w zasięgu dzieci.
17. Nie posługuj się żadnym urządzeniem z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub defektem lub, gdy było w jakikolwiek inny sposób upuszczone, albo uszkodzone. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu obsługi celem sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
18. Używanie dodatków lub akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
19. Nie próbuj naprawić lub rozbierać urządzenia. W środku nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.
20. Urządzenie nie powinno być sterowane za pomocą zewnętrznych wyłączników czasowych lub innych systemów zdalnie sterowanych.
21. Informacje odnoszące się do czasu obsługi znajdują się w poniższym paragrafie.

BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Betriebsschalter
2. Kunststoffstab
3. Edelstahlmesser
4. Aufhängeschleife

VORSICHT

1. Dieses Gerät ist für die Verarbeitung mittlerer Mengen von Lebensmitteln ausgelegt. Es kann maximal 1 Minute ohne Unterbrechung verwendet werden. Danach sollte es für 5 Minuten abkühlen gelassen werden, sonst wird es überhitzen.
2. Waschen Sie das Motorgehäuse nicht mit Wasser.

VOR DEM ERSTGEBRAUCH

1. Packen Sie den Stabmixer vorsichtig aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Waschen Sie die verschiedenen Zubehörteile des Geräts im warmen Spülwasser ab; vor dem Gebrauch gut abspülen und gründlich abtrocknen.

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Der Stabmixer rührt und mixt schnell und praktisch. Sie können Soßen, Suppen, Majonäsen, Pürees, Diät- oder Babynahrung, Mixgetränke oder Cocktails zubereiten. Verwenden Sie den Mixer in einer Schüssel, Pfanne oder einem anderen Behälter. Wenn Sie direkt im Kochtopf mixen möchten, sollten Sie den Kochtopf zuerst vom Herd nehmen und ihn leicht abkühlen lassen. Mixen Sie keine Lebensmittel bei einer Temperatur über 40°C, da Ihr Stabmixer ansonsten überhitzt werden könnte.
2. Halten Sie den Stabmixer immer erst in das Gefäß, bevor Sie ihn einschalten, um Spritzen zu vermeiden. Halten Sie die Taste während des Betriebs gedrückt. Lassen Sie die Taste los, um den Mixer auszuschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
2. Wischen Sie das Mixergehäuse mit einem feuchten Lappen ab.
3. Fassen Sie die scharfen Klingen nicht an.
4. Keine Teile in einer Spülmaschine reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 220-240V ~ 50Hz

Leistung: 170W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern,

■ bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

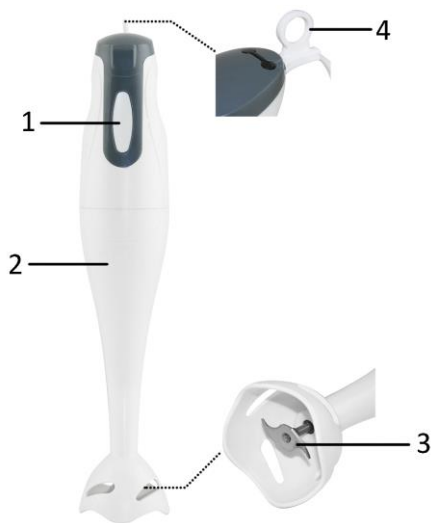
51519 Odenthal

Germany

Kundeninformation:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

PARTS DESCRIPTION

1. Operation switch
2. Plastic shaft
3. Stainless steel blade
4. Hanging loop

CAUTION

1. This device is designed to handle average amounts of food. It can be used without interruption for a maximum of 1 minute. After that, it should be allowed to cool for 5 minutes otherwise it will overheat.
2. Never wash the motor housing in water.

BEFORE FIRST USE

1. Carefully unpack the hand mixer and remove all packaging material.
2. Clean the various accessories of your appliance in warm soapy water, rinse and dry thoroughly before use.

INSTRUCTION FOR USE

1. The stick blender blends and mixes fast and easily. Use it to make sauces, soups, mayonnaise, purees, dietary and baby food, mixed drinks or cocktails; you can operate the stick blender just as well in any bowl, and pan or other container too. If you want to blend directly in the saucepan, you should take the saucepan away from the stove first and let it cool down slightly. Do not blend any food at a temperature that higher than 40°C, otherwise your hand blender could get overheated.
2. To avoid splashing, insert the stick blender into the vessel first, and then press the switch. Keep the switch pressed for operation. To turn off your stick blender, simply release the switch.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning switch off and unplug the cord from the electrical outlet.
2. Wipe blender body with a damp cloth.
3. Don't touch the sharp blades.
4. Do not wash any parts in a dishwasher.

TECHNICAL DATA

Operation voltage: 220-240V ~ 50Hz

Power: 170W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:


For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

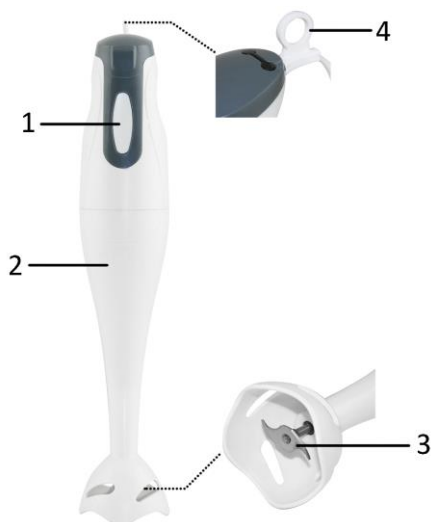
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,  recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Germany

Customer service:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

OPIS DELOV

1. Stikalo za delovanje
2. Plastični okrov
3. Rezilo iz nerjavnega jekla
4. Zanka za obešanje

POZOR

1. Ta naprava je zasnovana za uporabo pri povprečni količini živil. Nprekinjeno jo lahko uporabljate največ 1 minuto, nato pustite, da se ohlaja 5 minute, da se ne pregreje.
2. Ohišja motorja ne čistite z vodo.

PRED PRVO UPORABO

1. Palični mešalnik previdno odvijte in odstranite celotno embalažo.
2. Različne dodatke naprave pomijte v topli vodi z detergentom, jih dobro izperite in temeljito posušite.

UPORABA NAPRAVE

1. Palični mešalnik meša hitro in praktično. Z njim lahko pripravite omake, juhe, majonezo, pire, dietno ali otroško hrano, razne pijače ali koktajle. Mešalnik uporabljajte v skledi, ponvi ali v drugi posodi. Če želite mešati neposredno v posodi, v kateri kuhate, lonec najprej odstranite s štedilnika in počakajte, da se nekoliko ohladi. Ne mešajte živil s temperaturo nad 40 °C, saj bi se lahko sicer vaš palični mešalnik pregrel.
2. Palični mešalnik vedno najprej vstavite v posodo, preden ga vklopite, da preprečite brizganje. Med delovanjem držite gumb. Ko gumb spustite, se mešalnik izklopi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izklopite napravo in povlecite vtič iz vtičnice.
2. Ohišje mešalnika obrišite z vlažno krpo.
3. Ne prijemajte ostrih rezil.
4. Nobenih delov ne čistite v pomivalnem stroju.

TEHNIČNI PODATKI

Omrežna napetost: 220-240V ~ 50Hz

Moč: 170W

GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Ponovna uporaba materialov – Evropska smernica 2012/19/ES

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili škodo za okolje in zdravje zaradi neustreznega ravnanja z odpadki, odgovorno reciklirajte

izdelek ter na ta način prispevajte k ponovni in trajnostni uporabi materialov. Za odstranjevanje stare naprave uporabite ustrezna zbirališča ali vrnite napravo na prodajno mesto, kjer ste jo kupili. Tu bodo poskrbeli za okolju prijazno odstranjevanje naprave.

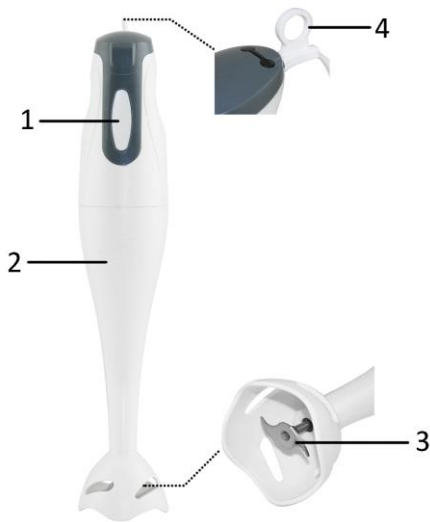
Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Nemčija

Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

A KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK LEÍRÁSA



1. Működtető kapcsoló
2. Műanyag tengely
3. Rozsdamentes acél penge
4. Felfüggesztő karika

VIGYÁZAT

1. A készülék átlagos mennyiségű étel feldolgozásához készült. Megszakítás nélkül legfeljebb 1 percig használható. Ezután hagyja hűlni 5 percig, egyéb esetben túlmelegszik.
2. A motor foglalatát nem mosható vízzel.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Csomagolják ki óvatosan a botmixert és távolítsák el a csomagolóanyagokat.
2. Mossák át meleg vízzel a készülék tartozékait. A használat előtt jól öblítsék át ezeket és hagyják megszáradni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. A botmixer gyorsan kever, használata praktikus. Használatával könnyedén készíthetők szószok, levesek, majonéz, pürék, diétás és bébiételek, mixelt italok és koktélok. A mixert egy tálban, serpenyőben, vagy más edényben is használhatja. Ha közvetlenül egy lábasban szeretne mixelni, úgy vegye le a lábast a tűzhelyről és hagyja lehűlni azt. Ne mixeljen 40°C-nál melegebb élelmiszereket, mivel ezekkel a keverőbot túlhevülhet.
2. Mindig helyezték a botmixert először az edénybe, csak azután kapcsolják be. Így elkerülhető az edény tartalmának felroccsenése. Tartsák lenyomva a gombot a készülék üzeme alatt. A mixer kikapcsolásához engedjék fel a gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mielőtt megkezdí a készülék tisztítását.
2. A mixer foglalatát nedves törlőkendővel tisztíthatja.
3. Az éles pengékhez ne nyúljon.
4. Az alkatrészeket ne tisztítsa mosogatógépben.

MŰSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség: 220-240V ~ 50Hz

Teljesítmény: 170W

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körütekintésünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjük vissza a készüléket a kereskedőnek. A törvényileg garantált jogosultságokon felül a vevőnek jogában áll a feltételek alapján az alábbi garancia érvényesítésére:

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló okokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK



Újrahasznosítás - 2012/19/EG európai irányelv

Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Környezetünk és egészségünk megóvása érdekében tartsa be az elektromos hulladékok kezelésére

■ vonatkozó szabályokat és felelősségteljesen járjon el, ezzel is támogatva az újrahasznosítást és az erőforrások megóvását. Használt készülékét elektromos hulladék gyűjtőpontra szállítsa el, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők környezetkímélő módon kezelik a használt készülékeket.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)

Höffer Weg 14.

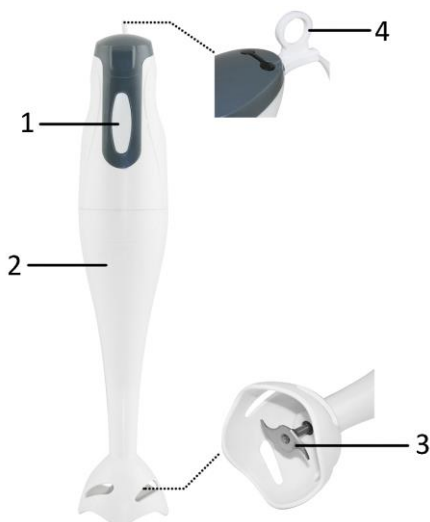
51519 Odenthal

Németország

Ügyféltájékoztatás:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

POPIS DIELOV

1. Ovládací spínač
2. Plastový hriadel
3. Čepel z nerezovej ocele
4. Závesné pútiko

UPOZORNENIE

1. Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby zvládlo priemerné množstvo potravín. Môže sa používať bez prerušenia počas najviac 1 minúty. Potom sa musí nechať vychladnúť na 5 minúty, inak sa bude prehrievať.
2. Neumývajte kryt motora s vodou.

PRED PRVÝM POUŽÍM

1. Opatrne rozbaľte tyčový mixér a starostlivo odstráňte všetky obalové materiály.
2. Umyte rôzne časti príslušenstva prístroja v teplej vode so saponátom, pred použitím dobre opláchnite a dôkladne osušte.

OBSLUHA PRÍSTROJA

1. Tyčový mixér mieša a mixuje rýchlo a prakticky. Môžete pripravovať omáčky, polievky, majonézy, pretlaky, diétne alebo detské mixované nápoje alebo koktaily. Použite mixér v miske, panvici alebo inej nádobe. Ak chcete mixovať priamo v hrnci, mali by ste najskôr hrniec odstaviť zo sporáka a nechať mierne vychladnúť. Nemixujte žiadne potraviny pri teplote vyššej ako 40°C, pretože by sa tyčový mixér mohol prehriať.
2. Ponorte tyčový mixér vždy najprv do nádoby, predtým ako ho spustíte, aby ste zabránili vystreknutiu. Podržte tlačidlo počas prevádzky stlačené. Ak chcete mixér vypnúť pustite tlačidlo.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
2. Kryt mixéra utrite mokrou handričkou.
3. Nedotýkajte sa ostrých nožov mixéra.
4. Neumývajte žiadne diely v umývačke riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Sieťové napätie: 220-240V ~ 50Hz

výkon: 170W

ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť, požadovať v súlade s podmienkami nasledovné záruky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EC

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s domovým odpadom. Aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia spôsobeným nekontrolovanou likvidáciou

odpadu, likvidujte zodpovedne s podporou na opätovné využitie zdrojov. využite vrátenie vášho zariadenia do zberných surovín a recykláciu alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste toto zariadenie zakúpili. Ten môže prístroj zlikvidovať v súlade so životným prostredím.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

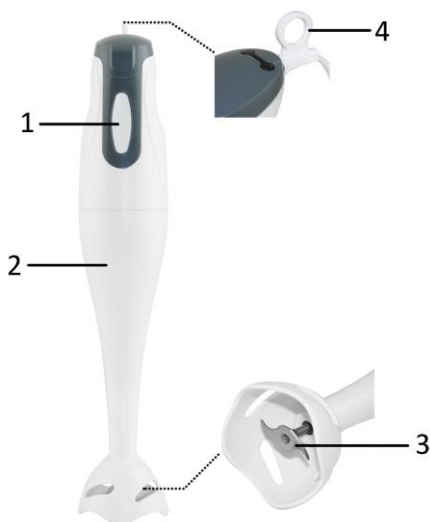
51519 Odenthal

Germany

Informácie pre zákazníkov:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

POPIS DÍLŮ

1. Ovládací spínač
2. Plastový hřídel
3. Čepel z nerezové oceli
4. Závěsné poutko

POZOR

1. Toto zařízení je navrženo tak, aby zvládlo průměrné množství potravin. Může být používáno bez přerušení po dobu nejvýše 1 minuty. Poté se musí nechat vychladnout po dobu 5 minut, jinak se bude přehřívat.
2. Neomývejte kryt motoru ve vodě.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Tyčový mixér opatrně vybalte a odstraňte veškerý balicí materiál.
2. Opláchněte příslušenství spotřebiče v teplé tekoucí vodě; před použitím dobře opláchněte a řádně vysušte.

OBSLUHA MIXÉRU

1. Tyčový mixér míchá a šlehá rychle a prakticky. Můžete v něm připravovat omáčky, polévky, majonézy, kaši, dietní pokrmy nebo dětskou stravu, mixované nápoje nebo koktejly. Používejte mixér v míse, pánvi nebo jiné nádobě. Chcete-li mixovat přímo v hrnci, měli byste ho nejprve sejmout ze sporáku a nechat chvíli ochladit. Nemixujte nikdy potraviny při teplotě nad 40°C, neboť v opačném případě by se mohl mixér přehřát.
2. Vložte mixér vždy nejprve do nádoby, než ho zapnete, abyste zabránili postříkání. Během provozu držte tlačítko. Uvolněte tlačítko, abyste mixér vypnuli.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, než ho budete čistit.
2. Setřete kryt mixéru vlhkým hadříkem.
3. Nedotýkejte se ostrých čepelí.
4. Žádné díly se nesmí mýt v myčce na nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napětí: 220-240V ~ 50Hz

Výkon: 170W

ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci. Navíc kromě práv kupujícího má kupující možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku.

U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají.

Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenaají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Recyklace – evropská směrnice 2012/19/EG

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat s ostatním domácím odpadem. Aby se zabránilo ničení životního prostředí a lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, prosíme,

zlikvidujte ho zodpovědně, v souladu k podpoře opětovného využití zdrojů. Využijte prosím systém sběru a recyklace nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tihle výrobek proberou k bezpečné ekologické recyklaci.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höffer Weg 14

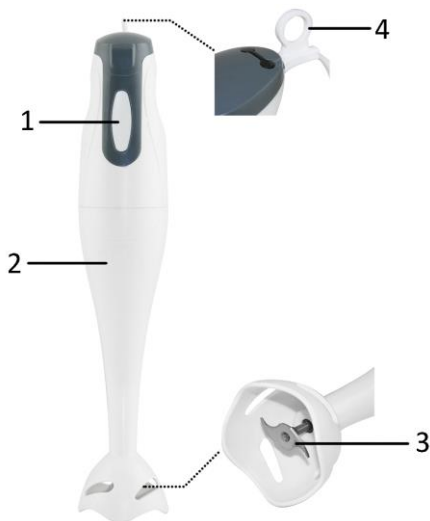
51519 Odenthal

Německo

Informace pro zákazníky:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

OPIS DIJELOVA

1. Sklopka za uključivanje
2. Plastično vratilo
3. Nož od nehrđajućeg čelika
4. Omča za vješanje

OPREZ

1. Ovaj uređaj predviđen je za pripremu prosječne količine hrane. On se može koristiti neprekidno maksimalno 1 minutu. Nakon toga mora se hladiti 5 minute jer će u protivnom doći do njegova pregrijavanja.
2. Ne perite kućište motora vodom.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

1. Pažljivo raspakirajte štapni mikser i uklonite kompletnu ambalažu.
2. Operite dijelove pribora uređaja u toploj sapunici; prije korištenja ih dobro isperite i temeljito osušite.

UPRAVLJANJE UREĐAJEM

1. Štapni mikser miješa i miksa brzo i praktično. Možete pripremati umake, juhe, majonezu, pire, dijetnu ili hranu za bebe, miksane napitke ili koktele. Koristite mikser u zdjeli, tavi ili drugoj posudi. Ako želite miksati izravno u loncu za kuhanje, uklonite lonac sa štednjaka i ostavite da se malo ohladi. Ne miksajte namirnice s temperaturom od preko 40°C, jer bi se štapni mikser mogao pregrijati.
2. Prije uključivanja stavite štapni mikser u posudu, kako biste izbjegli prskanje. Tijekom rada držite tipku pritisnutom. Pustite tipku, kako biste isključili mikser.

ČIŠĆENJE I NJEGA

1. Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
2. Prebrišite kućište miksera vlažnom krpom.
3. Ne dodirujte oštre oštrice.
4. Ne perite dijelove u perilici posuđa.

TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50 Hz

Nazivna snaga: 170 W

JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad.

Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje.

■ Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

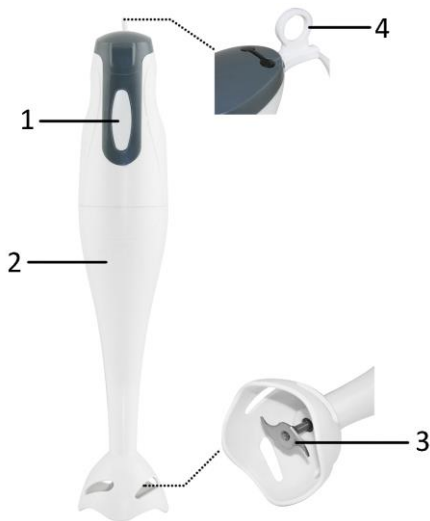
51519 Odenthal

Germany

Služba za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

DESCRIEREA PIESELOR

1. Întrerupător
2. Picior de plastic
3. Lamă de inox
4. Ancoșă de agățare

ATENȚIE

1. Acest dispozitiv este proiectat să proceseze cantități medii de alimente. Poate fi utilizat continuu maxim 1 minut. După aceea, lăsați-l să se răcească timp de 5 minute altfel se va supraîncălzi.
2. Nu spălați carcasa motorului cu apă.

ÎNAINTEA PRIMEI UTILIZĂRI

1. Despachetați mixerul vertical cu atenție și îndepărtați toate ambalajele.
2. Spălați componentele aparatului cu apă caldă; înainte de a-l folosi, spălați-l și uscați-l bine.

OPERAREA APARATULUI

1. Mixerul vertical este practic și amestecă și mixează rapid. Puteți pregăti supe, maioneze, piureuri, preparate dietetice și mâncăruri pentru bebeluși, smoothie-uri sau cocteiluri. Puteți utiliza acest mixer în orice bol sau tigaie, dar și într-un alt recipient. Dacă doriți să folosiți mixerul direct în oală, îndepărtați mai întâi oala de pe foc și lăsați-o să se răcească puțin. Nu mixați alimente la o temperatură de peste 40°C, deoarece mixerul dvs. s-ar putea supraîncălzi.
2. Pentru a evita stropirea sau murdărirea, porniți aparatul numai după ce a fost introdus în vasul sau bolul cu alimente. Pentru operare țineți butonul apăsat. Luați degetul de pe buton pentru a opri mixerul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înainte de a-l curăța.
2. Ștergeți carcasa motorului cu o lavetă umedă.
3. Nu atingeți lamele ascuțite.
4. Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase.

DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240V ~ 50Hz

Putere maximă: 170W

GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întotdeauna bonul, fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerepectarea instrucțiunilor de siguranță . Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

ELIMINARE ECOLOGICĂ



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

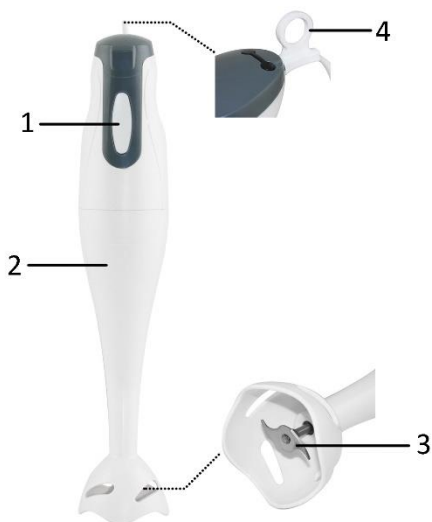
51519 Odenthal

Germania

Serviciu clienți:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

OPIS CZĘŚCI

1. Włącznik
2. Plastikowa stopa
3. Ostrze ze stali nierdzewnej
4. Pętelka do wieszania

UWAGA

1. Urządzenie jest przeznaczone do małych ilości produktów. Może być używane bez przerwy maksymalnie przez jedną minutę. Po tym czasie należy odczekać 5 minut, aż ostygnie, w przeciwnym razie może się przegrzać.
2. Nigdy nie myj obudowy miksera wodą.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Ostrożnie rozpakuj mikser ręczny i usuń wszystkie materiały pakujące.
2. Wyczyść wszystkie akcesoria twojego urządzenia w ciepłej wodzie z płynem, opłucz je i dokładnie wysusz przed użyciem.

INSTRUKCJA OBSUGI

1. Blender ręczny blenduje i miksuje szybko i łatwo. Używaj do robienia sosów, zup, majonezu, puree, dietetycznego jedzenia i jedzenia dla niemowląt, drinków lub koktajli; możesz używać blendera w misce, rondlu lub w innym naczyniu. Jeżeli chcesz miksować bezpośrednio w rondlu, powinieneś zdjąć go z kuchenki i pozwolić na ostygnięcie. Nie miksuj żadnych produktów w temperaturze wyższej niż 40°C, w przeciwnym razie blender może się przegrzać.
2. Aby uniknąć rozpryskiwania, włóż najpierw blender do naczynia, a następnie włącz przycisk. Trzymaj przycisk wciśnięty, aby blendować. Aby wyłączyć blender ręczny, po prostu zwolnij przycisk.

CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

1. Przed czyszczeniem, wyłącz i wyjmij przewód z gniazdka elektrycznego.
2. Wytrzyj obudowę blendera przy pomocy mokrej ściereki.
3. Nie dotykaj ostrzy.
4. Nie myj żadnych części w zmywarce.

DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50Hz

Moc: 170W

GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy. Dodatkowo do stosowanych powszechnie przepisów, nabywca ma prawo do reklamacji na podstawie warunków niniejszej gwarancji:

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymiana wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)
Höffer Weg 14
51519 Odenthal
Germany

Dział obsługi klienta:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu